

SPORT WEEK-END

La triste farce des 2 saisons

C'est beau d'exister depuis 1876, mais, selon Claude Larochelle, ce n'est pas une raison pour instituer deux mini-saisons ou des perdants volontaires gagneraient, comme on le fait au baseball.

page C-1



Annie Potvin quitte Thunder Bay pour Hull

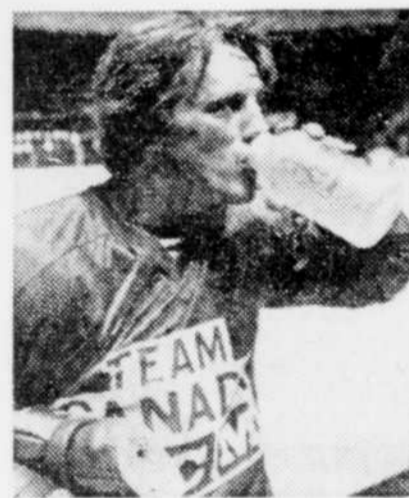
page C-3

L'entraînement débute déjà pour les Remparts

page C-2

Lac Sergent: Laheurte éclipse tout le monde

page C-4



Bossy ne fait pas de stress

Michael Bossy sait ce que c'est que de jouer sous pression. Au camp d'entraînement d'Equipe-Canada, Bossy, comme les autres, prend son travail au sérieux sans faire trop de stress pour autant.

page C-2

Contrôle des vols transatlantiques Gander a pris la relève du Portugal

(D'après UPI, AFP, AP et NYTNS) — Les contrôleurs aériens du Canada basés à Gander ont en quelque sorte pris cette nuit la relève de leurs collègues portugais en dirigeant les avions en partance ou en direction des Etats-Unis.

Pour échapper au boycottage de

soutien entrepris à minuit par les 300 contrôleurs portugais qui contrôlaient la "route du sud", via la base de Santa Maria, dans l'archipel des Açores, le gouvernement américain a imaginé trois nouveaux parcours qui passent maintenant à proximité de la "route du nord", contrôlée par les Canadiens.

La semaine dernière, les 2,200 contrôleurs canadiens regroupés au sein de l'Association canadienne du contrôle du trafic aérien (CATCA) avaient, pendant deux jours, perturbé le trafic aérien en refusant de prendre en charge, pour des motifs de sécurité, les vols en provenance ou en direction

des Etats-Unis. Depuis ce matin, dans un geste d'appui sans équivoque aux contrôleurs aériens congédiés par le président Reagan, les aiguilles du ciel portugais, malgré l'opposition de

Voir A-2, CONTRÔLEURS éditorial, page A-6



Des fêtes troublées par la pluie

Dans bien des coins de la grande région de Québec, en fin de semaine, des fêtes populaires étaient organisées. Certaines d'entre elles ont beaucoup souffert du mauvais temps mais d'autres, comme le Festival du cuir de Loretteville, ont été couronnées de succès.

page A-3

MacGuigan en Chine

Le ministre des Affaires étrangères, responsable du portefeuille de "l'aide à l'étranger", entreprend une longue tournée de 10 jours en Chine populaire.

page B-1

Fête des Acadiens

page B-1

Sentence réduite de 146 années!

BANGKOK (AFP) — La peine était trop sévère, a estimé la Cour d'appel de la province thaïlandaise de Phetchabun: au lieu de 1,001 ans de prison, la coupable ne devra en faire que... 855. La condamnée, un ancien policier, devra, en plus, rembourser les quelque 2,000 dollars qu'elle avait détournés de 1965 à 1976, rapportent samedi les journaux thaïlandais.

sommaire

- Annonces classées D-2 à D-13
- Arts et spectacles B-6 et B7
- Bandes dessinées A-4
- Bridge D-13
- Carrières et professions C-7
- Décès D-15
- Economie-finance B-2
- Editorial A-6
- Feuilleton B-6
- Horoscope D-13
- Information régionale A-4 et A-5
- Mot mystère D-2
- Mots croisés D-3
- Où aller à Québec B-7
- Page des lecteurs A-8
- Page documentaire A-7
- Patron D-3
- Pierre Champagne A-10
- Sport C-1 à C-6
- Télévision B-6

météo

Ensoleillé avec passages nuageux à Québec aujourd'hui, dans l'Est, nuageux avec averses: maximum de 15 à 21. Demain, ensoleillé à Québec, nuageux dans l'Est

détails, page D-2

La stratégie des huit est prête... et secrète!

par J.-Jacques SAMSON

envoyé spécial du Soleil

VANCOUVER — Les provinces sont fin prêtes à partir en guerre contre une décision de la Cour suprême sur la légalité d'un rapatriement unilatéral de la constitution qui donnerait le feu vert au premier ministre fédéral, M. Pierre Trudeau.

Les premiers ministres de sept des huit provinces qui s'opposent en front commun à une telle démarche se sont réunis pendant deux heures et demie samedi matin dans un hôtel de Vancouver pour faire le point une dernière fois, vraisemblablement sur les stratégies de riposte élaborées par les comités de hauts fonctionnaires et des ministres des Affaires intergouvernementales au cours des derniers mois et se "sentir les coudes" avant l'affrontement, s'il doit y en avoir un.

Les premiers ministres Bill Bennett de la Colombie-Britannique et René Lévesque, ont refusé en conférence de presse samedi de dévoiler quelque élément de cette stratégie se limitant à certifier que la rencontre avait été productive et qu'aucune fissure n'était perceptible dans leur front commun.

M. Lévesque a toutefois affirmé que des gestes de riposte étaient prêts et pouvaient être posés dès le lendemain de la publication d'une décision défavorable pour eux de la Cour suprême.

Les principaux éléments de cette stratégie sont des représentations auprès des parlementaires britanniques pour que la requête de M. Trudeau pour rapatrier la constitution soit rejetée. Les provinces du groupe des huit ont entretenu depuis près d'un an un lobbying très constant à Londres par leur délégation, pour celles qui

sont représentées dans la capitale britannique, et par des visites de ministres pour sensibiliser des parlementaires de Westminster.

Le procureur général de la Saskatchewan, M. Roy Romanow, a d'ailleurs fait rapport aux sept premiers ministres et au ministre des Affaires intergouvernementales de la Nouvelle-Ecosse, qui représentait le premier ministre Buchanan, samedi, à la suite de rencontres qu'il a eues ces jours derniers à Londres.

Une campagne de publicité sera lancée à l'échelon national. Selon plusieurs informations recueillies récemment, le groupe des huit s'appuierait sur les résultats d'un sondage pancanadien démontrant que la population s'oppose au projet de rapatriement unilatéral de la constitution tel que le conçoit M. Trudeau.

La possibilité de référendums pro-
Voir A-2, HUIT



Les premiers ministres qui s'opposent au projet Trudeau se sont rencontrés sans la présence de conseiller ou fonctionnaire pour échanger plus directement.



Des policiers différents

Danielle Buchanan n'est pas que la première femme à servir comme policier-pompier à Saint-Romuald, elle est aussi un exemple de ce que sont plusieurs jeunes policiers, dont la mentalité diffère souvent de celle qu'on a longtemps attribuée aux agents de la paix.

page B-5

Les électeurs de Joliette et Spadina votent

(D'après PC et UPC) — Roch LaSalle, dans Joliette, et Jim Coultts, dans Spadina, ont été les vedettes des campagnes électorales qui prennent fin aujourd'hui dans ces deux circonscriptions. Reste à voir s'ils obtiendront un égal succès ce soir, quand le verdict des électeurs sera connu.

Seul député québécois à siéger dans l'opposition à Ottawa jusqu'à ce qu'il démissionne pour prendre la direction de l'Union nationale, Roch LaSalle tente de se succéder à lui-même. Vainqueur par une faible marge de 389 votes en 1979, il représente

la circonscription de Joliette aux Communes depuis 1968.

Son principal adversaire, Michel Denis, candidat libéral, a reçu l'aide de nombreux ministres et députés ministériels. Menant une campagne locale — son slogan était "le comté de Joliette d'abord" — l'organisation Denis aura vraisemblablement dépensé les \$30,000 que lui permettait la loi électorale pour gagner la bataille, frais de déplacements des ministres et députés exclus.

Du côté conservateur, le chef Joe Clark, son épouse Maureen McTeer,

Voir A-2, PARTIELLES

LES GAGNANTS MARK TEN

Hier au Grand Prix d'Autriche, Jacques Laffite, sur Talbot-Ligier, est arrivé bon premier contre toute attente. Gilles Villeneuve a dû abandonner.

Aux Jeux du Canada, l'Ontarien Dennis Stark a décroché sa deuxième médaille d'or de la semaine en franchissant les 5000 m en un temps record de 13 min. 57.8 s.

Le Cosmos de New York a eu raison du Manic de Montréal en l'emportant hier par la marque de 2-1.

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette Mark Ten Filtre Régulier: "Goudron" 16 mg, Nicotine 1.2 mg /Mark Ten Légère Régulier: "Goudron" 12 mg, Nicotine 0.9 mg.

Cargo échoué en face de Beauport

Un vracquier battant pavillon grec, le *EVY L*, jaugeant 14.600 tonnes et mesurant 182 mètres, s'est échoué hier soir sur les battures de Beauport, à la hauteur de l'amarrage Delta.

Le cargo se dirigeait vers le port de Québec pour y prendre un chargement. On ne connaissait pas hier

soir la cause exacte de l'échouement survenu une fois que le bâtiment eut passé la pointe ouest de l'île d'Orléans.

Le *EVY L* s'est embourbé dans les battures, mais n'a causé aucune pollution et n'a subi aucune avarie.

Un remorqueur a tenté de le tirer de sa position précaire, tard hier soir, mais sans succès.

CONTRÔLEURS

(Suite de la première page)

leurs dirigeants internationaux, ont entrepris de boycotter pendant 48 heures les vols en provenance ou en direction des États-Unis.

Ce geste d'appui devrait détourner ou annuler 100 vols par jour, selon les responsables syndicaux portugais. Pour le porte-parole de l'administration fédérale de l'aviation américaine, Dennis Feldman, cette action ne devrait qu'entraîner des retards, les responsables de l'administration aérienne fédérale ayant tracé trois nouveaux parcours qui empruntent tous l'espace aérien canadien. "Les avions seront détournés et les retards ne seront que de deux à trois heures", a-t-il dit. "Nous maintiendrons la circulation aérienne sans trop de problèmes."

Pour les responsables américains, le mouvement des contrôleurs portugais est plutôt symbolique; les effets auraient été différents si le geste avait été posé la semaine dernière au moment où les contrôleurs canadiens avaient manifesté leur inquiétude sur le degré de sécurité des vols américains.

Les autorités américaines sont en mesure de détourner ainsi 14 avions à l'heure, dix dans un sens, quatre dans l'autre.

Aux États-Unis

Par ailleurs, le secrétaire américain aux Transports, M. Drew Lewis, a indiqué hier, qu'il souhaitait négocier un contrat de travail avec un nouveau syndicat de contrôleurs aériens mais "sûrement pas" avec les grévistes actuels.

Interrogé sur les déclarations de M. Robert Poli, le chef des grévistes, selon qui les négociations pourraient reprendre parce que non informé du contraire par l'administration Reagan, M. Lewis a vitemment rétorqué: "Non, nous n'allons pas négocier avec eux, sûrement pas."

"C'est lui (Poli) qui est allé en grève. Ce n'est pas nous. Nous lui avons demandé de rester. Il s'est placé son propre revolver sur la tempe lorsqu'il a déclaré qu'il irait en grève."

Le grand responsable des moyens de transport aux États-Unis a ajouté qu'il négocierait un contrat de travail avec les contrôleurs qui sont restés au travail ou avec un nouveau syndicat. "Je ne vais pas discuter avec Poli et avec les gens qui sont en grève", a-t-il insisté.

C'est aujourd'hui d'ailleurs que les responsables du recrutement

HUIT

(Suite de la première page)

vinciaux a été envisagée en plus de l'adoption par les assemblées législatives de résolutions protestant contre le geste fédéral, du même type que celle que le premier ministre Lévesque a tenté désespérément de faire voter à l'unanimité à l'Assemblée nationale l'automne dernier.

La décision de la Cour suprême ne serait connue qu'à la fin de septembre, selon les dernières rumeurs. Les précédentes voulaient que le plus haut tribunal du pays fasse connaître son jugement à la fin du présent mois.

Les différents comités de travail relevant du caucus des premiers ministres contestataires a poursuivi son travail tout l'été, a indiqué M. Lévesque samedi, en raison de cette incertitude sur le moment qui sera choisi pour publier la décision.

Une litanie d'hypothèses a été envisagée, selon que le rapatriement soit endossé avec ou sans l'inclusion de la charte des droits et libertés voulue par M. Trudeau et la formule d'amendement proposée.

L'importance des représentations à Londres et l'adoption d'une loi par les parlementaires britanniques sur le rapatriement seront fortement influencées par ces facteurs, en plus du "pointage" des membres de la Cour suprême, d'accord ou non.

Si les neuf juges sont unanimes autour d'une décision, le poids sera beaucoup plus difficile à renverser auprès des parlementaires britanniques que s'ils sont divisés à cinq contre quatre. Il serait aussi beaucoup plus facile pour les provinces, dans ce dernier cas, d'alimenter l'opposition qui sera menée autant par les conservateurs à la Chambre des communes à Ottawa que par des députés sympathiques à la cause des provinces canadiennes à Londres.

Discretion absolue

Les premiers ministres Lévesque et Bennett ont fait preuve dans leurs réponses samedi d'une prudence de Sioux.

"Si M. Chrétien et le gang du fédéral commencent à parler de stratégie, est-ce que vous pensez qu'ils

commenceront à étudier les demandes d'emploi des 20.000 citoyens qui cherchent à remplacer les 12.000 grévistes congédiés.

Quant à la décertification du syndicat, le secrétaire aux Transports pense que celle-ci pourra être obtenue dès cette semaine, avant même la réunion de la Fédération internationale des contrôleurs aériens, samedi prochain, à Amsterdam.

Quant à M. Poli, il a accusé hier l'Administration fédérale de l'aviation (FAA) et le ministère américain des Transports d'avoir "mal conseillé" le président Ronald Reagan dans l'affaire du licenciement des contrôleurs aériens grévistes.

M. Reagan pourrait prochainement "changer d'avis" et demander à son gouvernement de reprendre les négociations, a ajouté M. Poli, dans une interview à la chaîne de télévision américaine CBS.

Pour le gouvernement toutefois, la grève "illégitime", commencée le 3 août, est définitivement terminée depuis le 5 août, date d'application de la décision du président Reagan de licencier les 12.000 grévistes (sur un total de 17.000 contrôleurs).

M. Poli, tout en reconnaissant le caractère illégal de la grève des contrôleurs, a affirmé ne rien regretter des positions qu'il a prises. "Je pense que nous avons raison et je pense que nous l'emporterons", a-t-il déclaré.

M. Poli a estimé que toute reprise des négociations permettrait de trouver un accord en moins de 48 heures.

Le dirigeant syndical qui s'est déclaré "préoccupé" pour la sécurité de l'espace aérien américain, a affirmé avoir reçu des messages de pilotes faisant état de leurs "inquiétudes" malgré les assurances officielles. "Je pense que leur conscience leur dictera d'admettre publiquement que le système n'est pas sûr", a dit encore M. Poli avant d'ajouter: "Les pilotes ne peuvent faire de déclarations, parce que cela peut leur coûter leur emploi."

Rappelant les revendications des contrôleurs, il a dit: "Cela fait 10 ans que nous demandons une réduction du temps de travail."

"Nous avons demandé plus que nous voulions dans l'espoir d'obtenir le minimum", a-t-il indiqué sans préciser ce qu'était ce minimum. "Cela se fait dans toutes les négociations", a-t-il ajouté. "Nous cherchions un compromis, mais aucune contre-proposition n'a été faite", a-t-il conclu.

vont vous l'expliquer?", s'est défendu M. Lévesque.

Il a été bien entendu par ailleurs que si les provinces peuvent poser des gestes isolés, recourir à des initiatives particulières à leur population ou à leur région, tout l'essentiel de l'opération sera mené en front commun, a indiqué M. Lévesque.

Une conférence téléphonique sera tenue dans les heures qui suivront l'annonce de la décision et une conférence des premiers ministres suivra dans un délai le plus bref possible, a ajouté le premier ministre.

Le premier ministre de la Colombie-Britannique, M. Bill Bennett, n'a pas caché pour sa part en conférence de presse, qu'il avait hâte de passer à autre chose qu'aux questions constitutionnelles. "Je préférerais qu'il y ait un moratoire sur les questions constitutionnelles pour s'occuper en priorité des questions économiques. Évidemment, cela est impossible, parce qu'il faudrait l'accord de M. Trudeau et l'appui de tous les Canadiens, mais c'est mon opinion personnelle."

Cette opinion est tout à fait personnelle, a insisté M. Bennett et n'a pas été discutée au cours de la rencontre des "huit", samedi, a-t-il certifié.

M. Bennett se dit enfin chagriné que la question constitutionnelle doive être tranchée à l'extérieur du Canada. Le premier ministre de la Colombie-Britannique agira au cours des douze prochains mois comme président du caucus des premiers ministres provinciaux et, à ce titre, comme M. Lyon l'an dernier, il est désigné comme porte-parole du groupe des huit. Les premiers ministres lui adjoindront un bras droit pour les principales démarches.

Les premiers ministres provinciaux se sont rencontrés à huis clos en comité restreint, sans collègues de travail, samedi à Vancouver, pour la majeure partie des discussions. Certains d'entre eux marquent leur préférence pour ce type d'échanges très direct, entendus par un nombre minimum d'oreilles.

PARTIELLES

(Suite de la première page)

l'ex-candidat à la direction du parti, Brian Mulroney, et plusieurs autres figures de proue sont venus appuyer Roch LaSalle.

Un sondage dont les auteurs sont demeurés secrets donnait, ces jours derniers, une avance de 20 pour 100 à "Ti-Roch" devant Michel Denis, les six autres candidats, un néo-démocrate, un créditiste, un rhinocéros et trois indépendants, venant derrière.

Spadina

Dans Spadina, à peu près personne ne semble douter de la victoire de Jim Coultis. Principal conseiller du premier ministre Trudeau d'août 1975 à juillet dernier, M. Coultis en est personnellement à sa deuxième bataille électorale.

Cette fois, cependant, il risque peu de revivre la défaite subie en 1962 dans une circonscription de l'Alberta. Il a, depuis, vécu plusieurs campagnes à titre d'organisateur ou de conseiller, ce qui améliore sensiblement ses chances, sans compter que la banlieue multi-ethnique torontoise est un terrain plus propice à la bonne parole libérale que ne l'était la terre albertaine.

Déraillement mineur, samedi, à Val-Alain

Le service ferroviaire vers Québec et les Maritimes a été quelque peu perturbé, samedi soir, par un déraillement du convoi de passagers de Via Rail, survenu vers 18h, à Val-Alain, dans la région de Lotbinière.

C'est une collision entre un camion et la première unité du train qui a causé le déraillement de la locomotive de tête.

Personne n'a subi de blessure

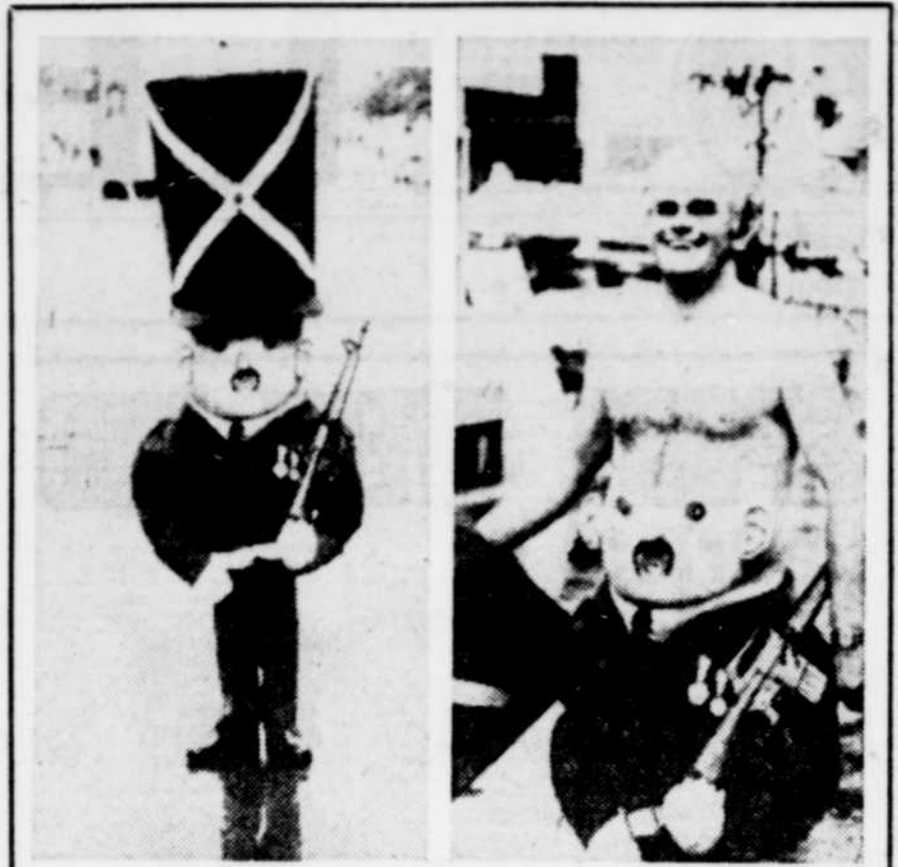
Rien n'embarrasse Jimm Coultis. De Peter Stollery, qui représentait la circonscription et que Trudeau a nommé au Sénat pour donner sa chance à son conseiller, Coultis affirme qu'il fera un excellent sénateur. Du gouvernement, qui l'opposition décrie de toutes ses forces, il dit que le Canada n'a jamais été aussi bien dirigé depuis le temps de Mackenzie King, après la Deuxième Guerre mondiale.

Dans une biographie de Trudeau, le commentateur politique Richard Gwyn affirme que "Coultis était et demeure un phénomène politique comme le Canada n'en a jamais connu: Machiavel maquillé en chérubin... A 42 ans, il a déjà détenu plus de pouvoir dans l'ombre que quiconque dans l'histoire politique moderne du Canada."

Ses adversaires, Laura Sabia, féministe, âgée de 64 ans, conservatrice, et Dan Heap, conseiller municipal, âgé de 55 ans, néo-démocrate et principal adversaire de Stollery aux quatre dernières élections, se promettaient pourtant de lui faire payer pour la mauvaise administration libérale. Deux indépendants et un "rhino" sont aussi candidats.

dans l'accident, selon les quelques informations recueillies hier.

L'encombrement de la voie ferrée a causé un retard de quelques heures sur tout le réseau desservant Québec et les régions de l'Est. À Lévis, des voyageurs ont dû attendre près de six heures avant de monter dans un convoi se dirigeant vers le Bas-du-Fleuve.



Un soldat plus grand qu'il n'y paraît...

Ce petit soldat a surpris bien des participants à un festival qui se déroulait à Toronto, en fin de semaine quand, en retirant son costume, il s'est avéré être plutôt un homme de taille tout à fait normale. Ed Williams, faut-il le préciser, a eu un grand succès quand il a retiré son gros chapeau, mais l'histoire ne dit pas s'il a eu bien de la difficulté à se "défigurer la bedaine!"

et
la fête commence

le tout nouveau magasin
simons
les galeries de la capitale
ouvre mercredi
le 19 août

joignez-vous à la fête

le nouveau magasin simons sera ouvert, mercredi, à compter de 9hres. 30.

La Quotidienne
(tirage de samedi)
4-8-8
Informations: 643-8990

LE SOLEIL
SERVICE AUX ABONNÉS (TIRAGE)
647-3333 Lundi au vendredi: 9h30 à 19h30
Samedi: 9h00 à 13h00
647-3233 647-3394
RENSEIGNEMENTS REDACTION
LE SOLEIL, fondé en 1896, est imprimé au
numéro 390, rue St-Vallier est, Québec,
G1K 7J6, par Le Soleil Limiteé. Courrier
de la deuxième classe - Enregistrement no
1206.

le mot du jour

Coup de barre

Un regrettable accident a fait parler, ces jours-ci, de "barres" et de "tablettes" de chocolat. Les deux mots sont acceptés même si le premier peut sembler un anglicisme (bar). La préférence va au premier.

Pierre BELLEAU

A-4 DANS NOS RÉGIONS

A la suite d'un jugement américain

La requête des mines Bell est reportée en septembre

par Fortunat MARCOUX
du bureau du Soleil

THETFORD-MINES — L'audition de la requête déposée devant la cour supérieure par le producteur d'amiante "Les Mines d'amiante Bell Ltée", de Thetford-Mines, pour faire déclarer qu'un jugement rendu par un tribunal aux États-Unis sur des poursuites intentées par des personnes qui, au cours des 40 dernières années, auraient subi des dommages à la santé après avoir été exposées aux fibres d'amiante, ne pourra être reconnu, ni exécuté contre la compagnie au Québec, a été fixée au 29 septembre.

La cause devait être entendue cette semaine au palais de justice de Thetford. Le délai serait imputable à la récente grève des postes. Filiale de la Société nationale de l'amiante

depuis l'an dernier, Bell vend de la fibre dans 36 États américains pour y être transformée en produits. Bien qu'elle n'ait aucun contrôle des conditions de travail dans ces usines, Bell fait face depuis 1974, conjointement avec d'autres fournisseurs de fibres, à 1,400 poursuites judiciaires pour, selon la législation américaine, ne pas avoir prévenu suffisamment les employés des risques pour leur santé à manutentionner cette matière première.

Johns-Manville

Le producteur américain Johns-Manville a voulu s'opposer à la requête de Bell en arguant qu'il était impliqué comme codéfendeur dans des poursuites inscrites dans 18 États américains et

qu'il voulait garder son droit de recours en recouvrement ou en contribution. Le juge Vincent Masson a rejeté la requête d'intervention en expliquant que Johns-Manville n'avait aucun intérêt direct et pécuniaire dans cette cause.

Des poursuites ont été intentées en recours collectif le 13 juillet 1979 par 38 travailleurs de l'usine de transformation de Johns-Manville située à Manville, au New Jersey. De temps à autre, Bell fournit de la fibre à cet autre producteur.

En demandant un jugement déclaratoire, Bell veut éliminer une menace constante qui risque de compromettre son crédit et de mettre en danger ses activités commerciales. Si la requête était acceptée, la compagnie ne serait pas justiciable aux États-Unis.

La municipalité de l'Amiante prend forme

par Fortunat MARCOUX

du bureau du Soleil
THETFORD-MINES — Les délimitations de la future municipalité régionale de comté (MRC) de l'Amiante se précisent de plus en plus. Les municipalités d'East-Broughton et de Coleraine ont fait volte-face et ont décidé d'adhérer au secteur de Thetford-Mines. Le conseil municipal de Disraëli avait fait de même en mai dernier.

Les dirigeants d'East-Broughton avaient manifesté leur intention de se joindre à la MRC de Beauce-Sud. Quant à ceux de Coleraine, ils favorisaient un regroupement autour de Disraëli et de l'ancienne circonscription de Wolfe. Cependant, en mai dernier, le conseil de Disraëli renonçait à devenir le chef-lieu de la

MRC de Wolfe et décidait de rallier la région de Thetford-Mines—Black-Lake avec laquelle elle a beaucoup plus d'affinité. Située géographiquement entre Thetford et Disraëli, Coleraine risquait de devenir le "trou" du beigne, ce qui était impensable selon le comité de consultation de la zone de la Beauce.

La municipalité de Bernierville (Saint-Ferdinand-d'Halifax) fera partie de la MRC de l'Érable (Plessisville). Quant à la municipalité de Saint-Méthode, elle maintient son adhésion à la MRC de Lac-Mégantic.

La MRC de l'Amiante regrouperait une vingtaine de municipalités et desservirait une population de 44,000 habitants. Elle serait l'une des plus peuplées de la zone administrative 03.

Région de Québec

Un secrétariat permanent pour organismes bénévoles

par Vincent CLICHE

Le Conseil des loisirs de la région de Québec (CLRQ), région 03, offre les services d'un secrétariat permanent aux organismes bénévoles qui en font la demande.

Ce secrétariat, dont une récente étude de la Chambre de commerce de Sainte-Foy considérait la création comme un besoin urgent dans la région, existe pourtant depuis 1972.

M. André Leblond, agent administratif au Conseil des loisirs, et Mme Ginette Marneau, agent d'information, ont donc été surpris d'apprendre que des efforts étaient déployés dans la région pour mettre sur pied des services qui existent déjà.

Ce secrétariat communautaire permanent, connu au sein du Conseil des loisirs comme la centrale administrative, offre tous les services techniques pour accomplir les tâches cléricales, et combler les exigences matérielles en locaux, équipements et fournitures des organismes bénévoles.

Ces tâches et ces exigences sont souvent une épine aux pieds des petits organismes et diminuent considérablement leur rayonnement.

La centrale administrative

La centrale administrative n'offre pas ses services qu'aux

seuls organismes membres du Conseil des loisirs, car une décision récente de son conseil d'administration permet d'offrir certains services à un éventail plus large d'organismes.

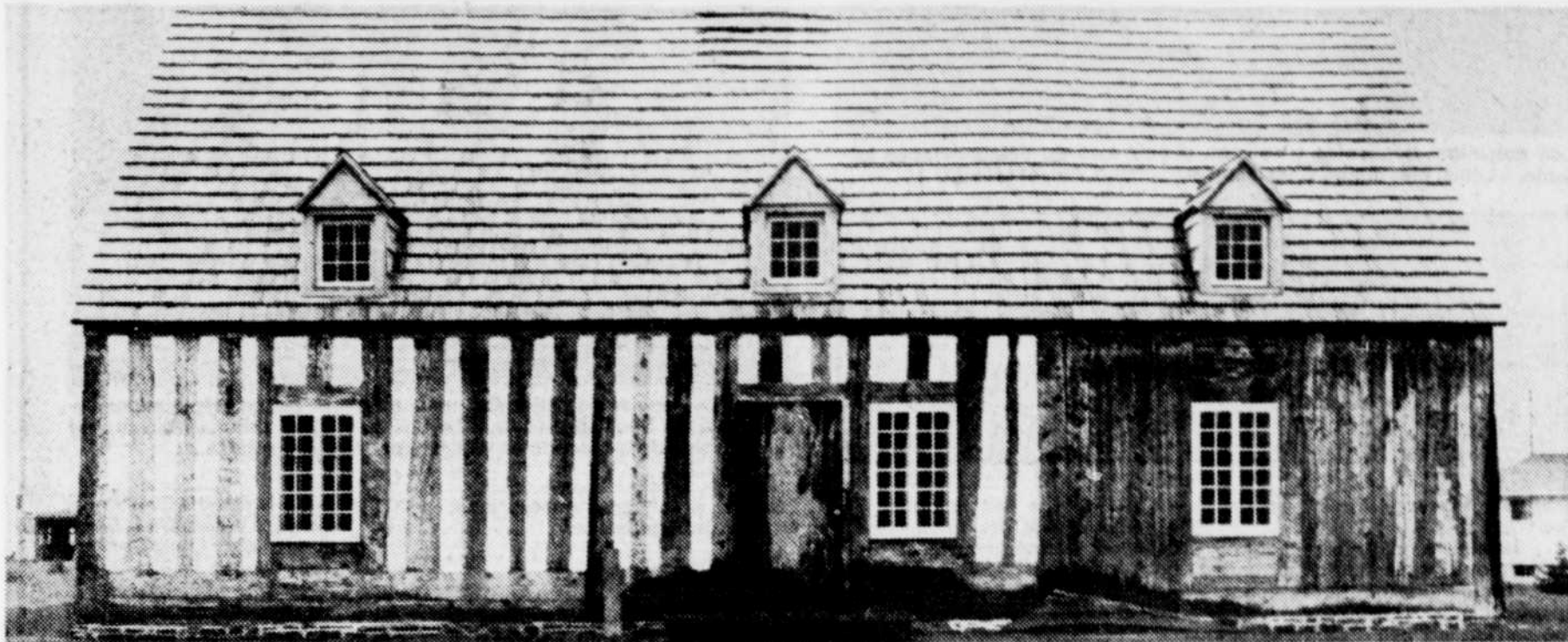
Les services techniques offerts sont les suivants: photocopie, impression offset, assemblage, brochage, adressographie et liste d'envoi, affranchissement et envoi postal, location de salles de réunion et location de cubicules de travail.

Un organisme bénévole peut aussi obtenir toute sorte de services à la centrale administrative. L'organisme bénévole peut y faire acheminer ses appels et son courrier, il peut obtenir un espace pour ranger ses documents; il peut se servir du centre de documentation; il peut obtenir des conseils sur la façon de fabriquer un bulletin de liaison ou d'information, la confection d'un communiqué, etc.

Les coûts des services sont minimes et se limitent souvent aux seuls coûts du matériel. Les prix sont également établis d'après la situation financière et le mode de financement de l'organisme.

La centrale administrative est située au siège social du Conseil des loisirs, au 1990 boulevard Charest ouest à Sainte-Foy. Le numéro de téléphone est 681-0621.

Les bureaux de la centrale sont ouverts sept jours par semaine.



Rimouski

Inauguration de la maison Lamontagne

MATANE (M.C.) — La maison historique Lamontagne, à Rimouski, est désormais ouverte au public.

Samedi, le ministre des Affaires culturelles du Québec, M. Clément Richard, a officiellement inauguré le bâtiment classé historique depuis 1974. Le député de Rimouski à l'Assemblée nationale, M. Alain Marcoux, et le député fédéral du même comté étaient au nombre des personnalités invitées à l'événement.

La restauration de la maison Lamontagne a coûté \$300,000, provenant d'une entente Canada-

Québec. Soixante pour cent de la somme a été fournie par le gouvernement fédéral, notamment par le ministère de l'Expansion économique régionale (MEER) et 40 pour 100 par le ministère québécois des Affaires culturelles et par l'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ).

La maison a été construite au milieu du XVIIIe siècle. Elle tire sa valeur surtout de son architecture: il s'agit d'une construction en colombage pierroté, une des seules du genre au Québec. Les poutres sont placées à la verticale et distancées de six à neuf pouces.

Entre chaque poutre, un mélange de pierre, de glaise et de paille colmatait les espaces. Peu adapté à notre climat, ce type de maison n'a pas été longtemps perpétué. Le seul autre exemplaire existant se trouve sur l'île d'Orléans.

La maison sera ouverte aux visiteurs jusqu'au 7 septembre, de 10h à 20h. Après cette date, elle sera ouverte épisodiquement pour des activités particulières, telle la tenue du Festival d'automne.

La maison Lamontagne est située au 707 du boulevard du Rivage, à Rimouski-Est.

PEANUTS



LES JUNGLERIES



MUTT ET JEFF



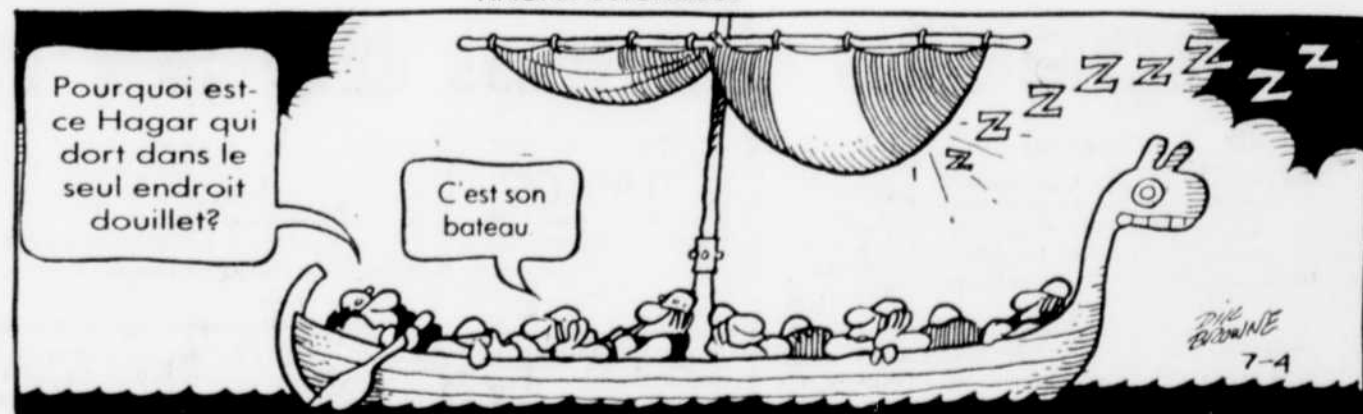
SOURIS MIQUETTE



SCAMP



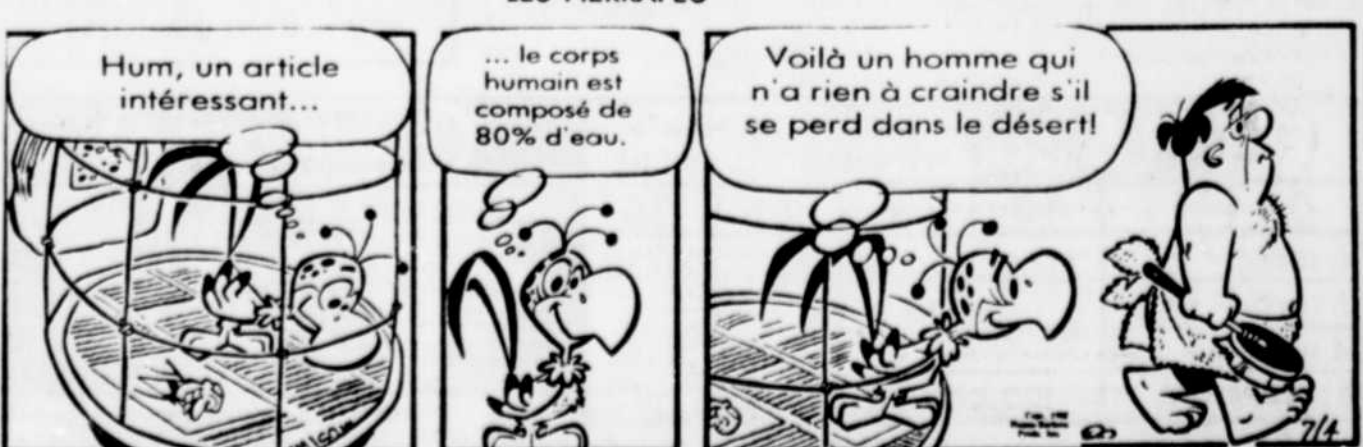
HAGAR L'HORRIBLE



BLONDINETTE



LES PIERRAFEU





M. Normand Bolduc (à droite), en plus d'être secrétaire de la municipalité de Saint-Gilles, est aussi président de la Commission scolaire régionale de Tilly. C'est à ce titre qu'il avait rencontré le ministre de l'Éducation, l'automne dernier, au sujet d'une future école secondaire à Saint-Romuald.

32 mises à pied

Production interrompue à La Brique de Scott Ltée

par Paul-Henri DROUIN
SCOTT-JONCTION — Un surplus d'inventaire de \$400,000 et la situation économique que l'on connaît présentement ont obligé "La Brique de Scott Ltée" à Scott-Jonction, à suspendre temporairement sa production et par le fait même mettre à pied 32 personnes, puisqu'il ne reste plus au travail que 4 personnes pour le service du bureau et de la livraison.

C'est ce qu'a affirmé au SOLEIL M. Jacques Drouin, directeur général de "La Brique de Scott Ltée", en mentionnant "qu'il y a aussi le fait qu'on connaît présentement une forte

compétition dans la vente de tuyaux de terre cuite pour les fermes de la part de tuyaux en plastique".

Cette fermeture temporaire de l'usine "La Brique de Scott Ltée" qui pourrait être assez prolongée, survient à peine trois mois et demi après la réouverture de l'entreprise. Un violent incendie avait complètement détruit le 25 novembre 1979, à Scott-Jonction, un vaste entrepôt et la bâtisse qui abritait les sept fours de cuisson et les séchoirs de l'entreprise, ce qui a nécessité des investissements de quelque \$850,000 pour la reconstruction de ces bâtisses et la mise en marche de l'usine.

Pour les propriétaires de cette entreprise beauceronne, MM. Philippe Laverdière et Bernard Breton, c'était la seconde fois qu'ils faisaient réapparaître "La Brique de Scott Ltée" puisqu'ils s'étaient portés acquéreurs de l'entreprise en novembre 1968 alors qu'elle ne produisait plus depuis un certain temps.

La réouverture de l'entreprise "La Brique de Scott Ltée" dans le courant du mois de mars dernier, a été un défi pour Philippe Laverdière et Bernard Breton, car n'eût été une participation financière de la SDI et du MEER, soit dans chacun des cas de 20 pour 100

des investissements, il aurait été impossible de reconstruire les bâtisses incendiées et d'ouvrir l'usine.

Les produits

L'entreprise de "La Brique de Scott Ltée" se spécialise dans la fabrication de tuyaux de grains de terre cuite, et est la seule au Québec à fabriquer le tuyau de 12 pouces. Aussi, l'on fabrique des briques de tous genres dont la production annuelle avant l'incendie du 25 novembre 1979 était de 25 millions d'unités de briques ou l'équivalent en tonnage de tuyaux de terre cuite pour les fermes du Québec.

Au service de la municipalité depuis maintenant 25 ans

SAINT-GILLES — M. Normand Bolduc est secrétaire de la municipalité de Saint-Gilles de Lotbinière depuis 25 ans. Une fête a marqué cet anniversaire, dernièrement, alors que le maire, M. Albert Montmigny, et les dirigeants des divers organismes locaux ont rendu hommage à M. Bolduc pour son dévouement et sa constante participation à la vie communautaire.

Avant lui, c'était son oncle qui était secrétaire municipal à Saint-Gilles; il avait occupé la fonction pendant 20

ans. Le père de Normand Bolduc, Valère, fut par ailleurs secrétaire de la commission scolaire locale pendant 26 ans. Le fils veut battre ce record familial en demeurant secrétaire de la corporation municipale.

Agé de 52 ans et toujours très actif, M. Normand Bolduc est aussi directeur de la Caisse populaire de Saint-Gilles. Il préside, depuis quelques années, la Commission scolaire régionale de Tilly de même que la Commission scolaire de Lotbinière.



Le surplus d'inventaire et la situation économique sont les deux facteurs qui ont causé cette fermeture temporaire.

(collaboration de Pierre-Yvon Bégin)

en bref

Pont fermé

SCOTT — Le ministère des Transports du Québec annonce la fermeture temporaire de la route 171, à Scott, dans Beauce-Nord, pour mardi, le 18 août. La circulation sera détournée par le rang Saint-Etienne et sera dirigée vers Sainte-Marie pour la durée des travaux, soit deux semaines. Cette fermeture a été rendue nécessaire en raison des réparations sur le tablier du pont qui enjambe la rivière Chaudière, dans la municipalité de Scott.

Camping fermé

PORTNEUF — La direction régionale de Québec du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche annonce que le terrain de camping Bellevue, situé dans la réserve faunique de Portneuf, sera fermé pour quatre jours, soit du 24 au 28 août. Durant cette période, l'on procédera à la reconstruction du pont de la rivière des Aulnes située sur la route d'accès au terrain de camping. L'ancienne structure, qui sera remplacée par un tout nouveau pont fait d'acier et de bois traité, s'était partiellement effondrée au début de l'été et était, depuis lors, sujette à une limite de charge de 1,800 kilos (4,000 livres). Les travaux de reconstruction, qui seront entrepris le 24 août, seront donc réalisés au cours de la semaine pour être complétés le 28 août afin de permettre la réouverture du terrain de camping pour la fin de semaine.

Elus mieux rémunérés

RIVIÈRE-BLANCHE — A compter de ce mois-ci, la rémunération annuelle du maire de la municipalité de Rivière-Blanche, située près de Thetford, passe de \$1,750 à \$2,385. Celle des conseillers est haussée légèrement de \$750 à \$795.

Nouveau président

THETFORD-MINES — M. Grégoire Lafontaine occupera la présidence de la Commission scolaire regroupée de Thetford-Mines pour la prochaine année. Il remplace M. Claude Bussière qui a accepté la vice-présidence. Par ailleurs, Mme Huguette Poulin a été choisie par le conseil des commissaires pour achever le mandat du commissaire démissionnaire, M. Yvan Robin, dans le quartier du centre-ville. Le terme de ce dernier doit prendre fin en juin 1983.

LA CLINIQUE BELLEMARE ENR.
SPECIALITÉ:
VERRES DE CONTACT RIGIDES, SOUPLES, À PORT PROLONGÉ ET AUTRES
ÉDIFICE DU BOULEVARD
350, boul. Charast est, Québec
529-9411

Retrouvez
VOTRE SVELTESSE
d'antan en quelques semaines seulement!

Allez-vous continuer de vous décourager chaque fois que vous montez sur la balance?
Pourquoi ne pas commencer dès aujourd'hui à remédier à la situation?
En suivant notre unique "PROGRAMME PERSONNALISÉ", vous pouvez perdre **10, 20, 40** ou même **60** livres en quelques semaines seulement — sans régimes éphémères, pilules ou exercices ardues.
Notre équipe d'infirmières et de nutritionnistes ont aidé des milliers de Canadiens à atteindre leur poids idéal. Le programme d'entretien efficace que nous leur avons conseillé les aide à ne pas reprendre le poids perdu.

APPELEZ-NOUS AUJOURD'HUI ET NOUS VOUS EXPLIQUERONS COMMENT RETROUVER VOTRE SVELTESSE D'ANTAN RAPIDEMENT, FACILEMENT ET EN TOUTE SÉCURITÉ. CONSULTATION GRATUITE.

MAINTENANT 2 CLINIQUES
COMPLEXE CENTRE-VILLE STE-FOY
2600, boul. Laurier (près du Studio Entrain) **659-4596**
580, Grande-Allée est
Québec, suite 590
Tél.: **525-5137**

De 8h à 19h du lundi au vendredi.
MASTER CHARGE / VISA

CLINIQUE DE CONTRÔLE DE POIDS PERMANENT

MONTREAL - TORONTO - HALIFAX - WINNIPEG - REGINA

CLUB SANTÉ ET FORME
2750, ch. Ste-Foy
Plaza Laval, Ste-Foy

Le centre de conditionnement physique SANTE ET FORME est unique en son genre car il a choisi comme devise la perfection dans tous ses services.

GRAND SPECIAL D'OUVERTURE
Prix abordables pour une période limitée
POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, APPELEZ 659-4838 — 659-4837

ABRI FISCAL

Accumulez capital et intérêts à l'abri du fisc à des taux d'intérêt de:
19 1/4% intérêt quotidien ou, 17 3/4% garanti 5 ans
(sans frais d'entrée ou d'administration)
Aussi, période de 90 jours à 10 ans
Egalement, quotations de "rentes viagères" et de "rentes à versements invariables".

camil aubin inc
(courtage d'assurance-vie et de rentes) planification fiscale et successorale
2895, de la Promenade, Ste-Foy, Qué.
Tél.: 651-2322

Nous représentons les compagnies d'assurance-vie et les sociétés de fiducie "Trusts".
camil aubin, a.v.a.

ANGLAIS-ESPAGNOL COURS DE CONVERSATION LPS

UN COURS FAIT SUR MESURE

- Programmes pour tous niveaux
- Cours individuels ou en groupes
- Groupes de 4 à 8 élèves
- Méthode visuelle exclusive
- Professeurs compétents et dévoués
- L.P.S., compagnie 100% canadienne

Pour renseignements sur heures, durées et dates des cours, téléphonez-nous ou demandez notre prospectus (sans obligation de votre part)

(418) 681-6375
LPS (Langues, Productions, Services Ltée)
Permis du Ministère de l'Éducation no. 860552 (culture personnelle)

3, Parc Samuel-Holland
Suite 195, Québec G1S 4M6

Cours aussi disponibles à Chicoutimi et St-Jovin de Beauce

Bientôt nous serons deux pour mieux vous servir...

PLACE STE-FOY
GALERIES DE LA CAPITALE

CLEMENT
ITFI

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

• rhétoriciens et amicaux • funéraires • remerciements • mémoriam • services anniversaires • faveurs

705 AVIS DE DÉCÈS

BEAUMONT, Roland — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 15 août 1981, à l'âge de 75 ans et 1 mois, est décédé M. Roland Beaumont (ex-fonctionnaire provincial) époux de dame Rose-Anna Labrière. Il demeurait au 12 rue Desjardins, St-David. Les funérailles auront lieu mardi le 18 août à 14h. Départ du funérarium Claude Marcoux Ltée 6 rue Perreault Lévis.

à 13h40 pour l'église St-David et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants René et Jean-Paul, son frère ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs Mme Corinne Pichet, M. et Mme Robert Laliberté (Aurore), M. et Mme Laval Beaumont (Jeanne-D'Arc Ouzilleau), M. et Mme J.-D. Beaudoin (Anna Laliberté), Mme Joseph Laliberté (Agnès McKenney), Mme Marie Dion, M. Charles Laliberté, M. et Mme Maurice Laliberté (Rose Mailloux), M. et Mme François Laliberté (Jeanne-D'Arc Turcotte), M. et Mme Robert Laliberté (Rosalia Mercier), Mme Alfreda Cloutier, M. et Mme Richard Laliberté (Rita Godbout), M. et Mme Real Mercier (Noëlla Laliberté), ainsi que plusieurs neveux et nièces.

BELANGER (Alfred) — A St-Bernard, comté de Dorchester, le 16 août 1981, à l'âge de 59 ans et 9 mois, est décédé subitement M. Alfred Belanger, époux de dame Marguerite Caux. Il demeurait au 347 rue Principale, St-Narcisse, comté de Lotbinière. Il était gérant de la Caisse Populaire de St-Narcisse et Chevalier de Colomb, 4ème degré, conseil 2993. Départ de la salle municipale de St-Narcisse, sous la direction de la maison Beaudoin, Ferland Dupuis Ltée St-Agapit.

à 13h50 pour l'église St-Narcisse et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: M. Mme Thomas Louis Desgagné (Laurette), M. André Desgagné, M. Mme Léonce Lavoie (Denise), M. Mme Jean-Claude Simard (Marielle), M. Mme Jacques Desgagné (Pauline), M. Mme Marc-André Gagnon (Madeleine); sa mère: Mme vve Augustin Desgagné, frères et sœurs: M. Mme David Desgagné (Brigitte), M. Mme Etienne Desgagné (Clothilde), M. Mme François Tremblay (Françoise); sa belle-mère: Mme vve Clément Pilote; beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, ainsi que plusieurs petits-enfants. Pour renseignements: 529-3371.

BLACKBURN (Lucien) — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 15 août 1981, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Lucien Blackburn, courtier d'assurances. Il demeurait au 2240 rue Robert-Giffard, Giffard. Les funérailles auront lieu mardi le 18 août à 11h. Départ de la Coopérative funéraire de la Seigneurie de Beaufort 2150 ave Desbois Giffard.

à 10h45 pour l'église de St-Ignace-de-Loyola et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil sa sœur Lucia Blackburn, son neveu Henri Blackburn, sa nièce Hélène Blackburn (André Noël), son beau-frère M. Albert Cloutier sa petite-nièce Véronique Noël, son petit neveu Vincent Noël ainsi que plusieurs cousins, cousines et amis. Pour informations 663-4735. Le salon sera fermé entre 17 et 19 heures.

BOURGAULT (Claire) — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 15 août 1981, à l'âge de 14 ans, est décédée accidentellement Mlle Claire Bourgault, fille de M. Albert Bourgault et de dame Jeanne-D'Arc Gagnon. Elle demeurait à St-Adalbert. Les funérailles auront lieu mardi le 18 août à 14h. Départ de la résidence funéraire Claudius Lavoie St-Adalbert.

à 13h50 pour l'église de St-Adalbert et de là au cimetière paroissial. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil ses frères et sœur Laurier (Marjolaine Roux), Denise (Mme Roger Pelletier), Ghyslaine (Mme Maurice Thibault), O'Neil, Nicole (Mme Mario Ruel), ainsi que plusieurs oncles et tantes.

DESGAGNE (Paul) — Au centre hospitalier de Charlevoix, le 16 août 1981, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Paul Desgagné, époux de dame Yvette Pilote. Il demeurait au 116 rue Ste-Anne. Les funérailles auront lieu mardi, le 18 août, à 15h. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 53, boul. Leclerc Baie-St-Paul.

à 14h50 pour l'église de Baie-St-Paul et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: M. Mme Thomas Louis Desgagné (Laurette), M. André Desgagné, M. Mme Léonce Lavoie (Denise), M. Mme Jean-Claude Simard (Marielle), M. Mme Jacques Desgagné (Pauline), M. Mme Marc-André Gagnon (Madeleine); sa mère: Mme vve Augustin Desgagné, frères et sœurs: M. Mme David Desgagné (Brigitte), M. Mme Etienne Desgagné (Clothilde), M. Mme François Tremblay (Françoise); sa belle-mère: Mme vve Clément Pilote; beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, ainsi que plusieurs petits-enfants. Pour renseignements: 529-3371.

DUCHAINE (Cécile) — A Québec, le 14 août 1981, à l'âge de 67 ans, est décédée dame Cécile Paquet épouse de feu Ludger-Paul Duchaine. Elle demeurait au 2332 Jean-Durand, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi le 17 août 1981 à 14h. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 975 Marguerite-Bourgeois à 13h45 pour l'église St-Charles-Garnier et de là au cimetière Belmont.

Elle laisse dans le deuil, outre ses enfants M. Pierre Duchaine (Odile Barbeau), M. Jean Duchaine (Danielle Gingras), M. André Duchaine (Michèle Béliveau), M. Louis Duchaine (Jocelyne Santafon), Mlle Hélène Duchaine, Mme Johanne Duchaine (Guy Tessier), M. Paul Duchaine, ses sœurs et beaux-frères Mme Marguerite Beaumont, M. et Mme Philippe Duchaine (Gabrielle Paquet), Mme Jacqueline Paquet-Turcotte, Mme Marguerite Perreault, ses petits-enfants, neveux et nièces. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la société canadienne du cancer, 575 boulevard St-Cyrille ouest, Québec, G1S 1S6. 683-8666. Pour renseignements 529-3371.

EDWARD (St Francis) — A Lauzon, le 15 août 1981, à l'âge de 85 ans, est décédée sr Florence Wagner (sr Francis Edward), sœur de la Charité de St-Louis. Elle demeurait au 14 St-Louis-de-France, Lauzon. Les funérailles auront lieu mardi le 18 août à 15h30 en la chapelle de la communauté et de là au cimetière paroissial sous la direction de la maison Gilbert & Turgeon Ltée. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse ses sœurs Mme E.-W. Hall, Mme Mattie Veinert, Mme Rachel J.-Amers, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

FISET (Claudia) — A Orsainville, le 16 août 1981, à l'âge de 67 ans, est décédée Mlle Claudia Fiset, fille de feu Joseph-Louis Fiset et de feu dame Joséphine Blais. Elle demeurait au 1450 des Bretons, Orsainville. Les funérailles auront lieu mardi, le 18 août, à 11h. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 6450 boul. Henri-Bourassa à 10h45 pour l'église St-Pierre-aux-Liens et de

là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil sa sœur, son frère et ses belles-sœurs: Mme Patricia Breton, M. et Mme Roger Fiset, Mme Jeanne Roussel, ainsi que ses neveux et nièces. Pour renseignements: 529-3371.

GODIN (Germaine Walsh Allaire) — A Québec, le 16 août 1981, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Germaine Walsh Allaire, épouse de M. Georges Godin. Elle demeurait au 1105 ave Belvédère, Québec. Les funérailles auront lieu mercredi le 19 août à 14h, en l'église des Sts-Martyrs Canadiens et de là au cimetière St-Charles. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants André, Thérèse, Danielle Allaire, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Selon ses dernières volontés, il n'y aura pas d'exposition. La famille recevra la parenté et les amis à l'église, une demi-heure avant le service religieux. La direction des funérailles a été confiée à la Coop. funéraire du Plateau 950 des Erables Québec.

JACQUES (Rose-Ann) — Au centre hospitalier Chauveau, le 16 août 1981, à l'âge de 54 ans, est décédée dame Rose-Ann Jacques, épouse de Clément Jacques. Elle demeurait au 45, Pinson, Neufchâtel. Les funérailles auront lieu mercredi, le 19 août 1981 à 15h. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 208 Boul. L'Orme à 14h40 pour l'église de St-Ambroise et de là au crématorium Lépine-Cloutier Ltée. Les cendres seront déposées au columbarium, 2815 des Quatre-Bourgeois. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: Claude (France Montreuil), André (Lorraine Juneau), Manon (Eddy Gauthier), Vanda, Alain, Sonia et Eric; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Frédéric Garneau (Marie-Paule Maltais), M. et Mme Philippe Bergeron (Annette Maltais), M. et Mme Germain Maltais (Marthe Tremblay), M. et Mme Real Dubreuil (Yolande Maltais), M. et Mme Georges Rondeau (Noëlla Maltais), M. et Mme Gaston Maltais (Jeannette Emond), M. et Mme Laurent Falardeau (Thérèse Maltais), M. et Mme Gérard Pagé (Huguette Maltais), M. et Mme Marcel Falardeau (Mireille Maltais), M. et Mme René Maltais (Monique Morin) et M. Clermont Maltais, M. et Mme Octave Juneau (Jeannette Jacques), M. et Mme Sauveur Jacques et plusieurs demi-frères et demi-sœurs des familles Jacques Landry et Va-

chon. Pour renseignements: 529-3371.

LABRECQUE (Régina) — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 15 août 1981, à l'âge de 66 ans, est décédée Mlle Régina Labrecque. Elle demeurait au 152 St-Laurent, Lévis. Les funérailles auront lieu mardi le 18 août à 14h. Départ de la résidence Gilbert & Turgeon Ltée 58 ave Bégin à 13h45 pour l'église Ste-Jeanne-D'Arc et de là au cimetière Mont-Marie. Elle laisse dans le deuil sa sœur Mme Armand Bégin (Yvette), son frère M. Edgar Labrecque, son beau-frère M. J.-Rosaire Haince, sa belle-sœur Mme Joseph Labrecque ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

LACHANCE (Joseph) — A Buckland, le 15 août 1981, à l'âge de 67 ans et 8 mois, est décédé M. Joseph Lachance, époux de dame Germaine Vachon. Il demeurait à Buckland, comté de Bellechasse. Les funérailles auront lieu mardi le 18 août à 14h. Départ du salon funéraire de Buckland à 13h45 pour l'église de Buckland et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et plusieurs petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison Roy et Rouleau Inc. St-Damien Comté de Bellechasse.

LAFRANCE (Lionel) — A Québec, le 14 août 1981, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Lionel LaFrance. Il était diplômé de l'École supérieure d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière (bachelier science agricole 1926), attaché au ministère provincial de l'Agriculture de 1926 à 1939, il sert dans l'armée canadienne durant la guerre, d'abord comme ingénieur du district de Montréal et ensuite comme commandant de plusieurs unités de langue française du corps de génie du Canada, au pays et outre-mer. En 1945, il est directeur des Allocations familiales et de la sécurité de la vieillesse du Québec et président de la succursale numéro 13 de la Légion canadienne (Québec). En 1953, il est président général de la Fédération des commissions scolaires catholiques et membre de l'Association des éducateurs de la langue française. Epoux, en premières noces, de dame Gertrude Gallant, et en secondes noces de dame Germaine Bouchard. Il demeurait au 1334 côte Ross, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi le 17 août 1981 à 11h. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 1025 route de l'Église

à 10h45 pour l'église St-Louis-de-France et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses fils et ses filles: Claude, Jules, Madeleine (Mme Bourdon), Jacqueline (Mme Leclerc) et Paul; ses gendres et belles-filles: Roger Bourdon, Guy Leclerc, Liliane (Bréard), Aloha (Sharkey) et Micheline (Renaud), ainsi que son beau-fils Raymond Bréard; il laisse aussi deux frères: Prudent et Patrice; deux sœurs: Mme Anita Portelance et Mme Marie-Anne Guillemette, ainsi que douze petits-enfants. Le salon sera ouvert entre 14h et 18h et de 19h à 22h, les 15 et 16 août. Pour renseignements: 529-3371.

MICHAUD (Georges) — A Québec, le 16 août 1981, à l'âge de 49 ans et 3 mois, est décédé M. Georges Michaud époux de dame Rose-Anne Desbiens. Il demeurait au 951 2ème Avenue. Les funérailles auront lieu mercredi le 19 août à 14h. Départ du Funérarium de l'Anse 280, 8ème Rue à 13h50 pour l'église St-Esprit et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants Marie-Line, Sylvie, Carmen Michaud, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs M. Roland Michaud, M. et Mme Alexandre Michaud, Mlle Ernestine, et Rollande et Eugénie Michaud, M. et Mme Désiré Desbiens, M. et Mme Alonzo Desbiens, M. et Mme Lucien Beauville (Marielle), M. et Mme Ludger Pelletier (Thérèse), M. et Mme Jules St-Pierre (Yolande), M. et Mme Roger Bérubé (Wilma), M. et Mme Albert Richard (Bérangère), M. et Mme Léopold Quellet (Stella), M. et Mme Camille Quellet (Marcelle Ange), M. et Mme Floriant Desbiens, M. et Mme Yvon Pelletier (Pauline), M. et Mme Yvonick Desbiens ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces. Le salon sera fermé entre 17 et 19h.

O'BOMSAWIN (Gilberte Cauchon) — A Charlevoix, le 15 août 1981, à l'âge de 65 ans, est décédée dame Gilberte Cauchon, épouse de feu Georges O'Bomsawin. Elle demeurait au 9625 place Bleury, Charlevoix. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium Lépine-Cloutier Ltée 715 rue St-Vallier est Québec.

Un service sera chanté samedi, le 22 août 1981, à 11h en l'église Ste-Cécile. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: Guy, Jean et Anne-Marie; ses sœurs et sa belle-sœur. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer, 757 boul. St-Cyrille ouest,

Québec GIS 1S6. Pour renseignements: 529-3371.

PARENT (Marcel) — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 16 août 1981, à l'âge de 48 ans, est décédé M. Marcel Parent, époux de dame Liliane Lessard. Il demeurait au 100 De Lage, Beaufort. Les funérailles auront lieu mardi, le 18 août 1981, à 15h. Départ de la résidence funéraire Wilbrod Robert Inc. 738 ave Royale Beaufort.

à 14h45 pour l'église de Beaufort et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa fille Christine; ses sœurs: Paulette, Gisèle (Claude Parent), Raymond (Marcel Bernier); ses beaux-parents: M. et Mme Napoléon Lessard (Adrienne Lachance); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jacques Lessard, M. et Mme Michel Martineau, M. et Mme Yvon Lessard, M. et Mme Gilles Fournier, M. et Mme Fernand Rueland, Gaëtan Lessard, M. et Mme Gaëtan Denis, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux et nièces. Le salon sera ouvert de 14h à 17h et de 19h à 22h.

PICARD (Rosanne Couture) — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 16 août 1981, à l'âge de 60 ans, est décédée dame Rosanne Couture, agent de bureau du ministère des Transports épouse de Bertrand Picard. Elle demeurait au 5144, 5e Avenue est, Charlevoix. Les funérailles auront lieu mercredi, le 19 août 1981 à 14h. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 6450 Henri-Bourassa à 13h45 pour l'église Saint-Rodrigue et de là au cimetière Saint-Henri de Lévis. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Marc, Hélène (et son ami Gilles Giguère), et Marie-Claude; ses beaux-parents: M. et Mme Albert Picard; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: frère Roland Couture, f.c., sœur Rita Couture, s.j.m., M. et Mme Lauréat Couture (Hélène Garneau), M. et Mme Richard Couture (Pauline Bouffard), sœur Yolande Couture, s.j.m., M. et Mme Patrick Couture (Irène Samson), M. et Mme Jean-Paul Boivin (Louise Couture), M. et Mme Jean-Yves Couture (Georgette Drouin), M. et Mme Raymond Nadeau (Agathe Couture), M. et Mme Denis Roy (Madeleine Gingras), Mlle Huguette Couture, Mme René Couture (Marie-Paule Asselin), Mme Lionel Couture (Laurette Beaudoin), M. et Mme Raphaël Raby (Lucie Picard), M. et Mme Claude Picard (Gertrude Brisson), M. et Mme Jean-

une demi-heure avant la cérémonie, et de là au Crématorium Lépine-Cloutier Ltée. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles et son gendre: Micheline et Johanne (Marcel Potras); sa mère et son beau-père: M. et Mme Maurice Normandin (Germaine Paquet Thiboutot); sa belle-mère: Mme Maria Isabelle; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Gérard Potvin (Annette), M. et Mme Fernand Rochon (Pierrette), et plusieurs autres parents. Pour renseignements: 529-3371.

ROY (Yvan) — A Québec, le 14 août 1981, à l'âge de 17 ans, est décédé M. Yvan Roy, fils de M. Léo Roy et de dame Monique Robitaille. Il demeurait au 33 rue St-Jean, Neufchâtel. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium Lépine-Cloutier Ltée 715 rue St-Vallier est Québec.

Un service sera chanté lundi, le 17 août, à 19 heures en l'église St-André de Neufchâtel où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre ses parents, sa sœur Mlle Danielle Roy, sa grand-mère Mme Jules Roy ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer, 575 boul. St-Cyrille ouest, Québec, G1S 1S6, 683-8666. Pour renseignements: 529-3371.

GAGNE (Irène Falardeau) — M. et Mme Gilles Gagné et Jeanine Gagné remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Edmond Gagné soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

760 FAVEURS OBTENUES — REMERCIEMENTS au frère Sauvageau pour faveur obtenue avec promesse de publier, M. L.

780 FLEURISTES — **AVEC RESPECT** Salon Fleuri 524-5218 135 St-Joseph Est

790 MONUMENTS FUNÉRAIRES — **THERIAULT & FILS** 710, 1ÈRE Avenue, Québec, 524-1561

DÉCÈS ET AVIS DIVERS — Pour faire paraître un avis ou une annonce, s'il vous plaît communiquer avec le Service des Annonces Classées. Les avis de décès sont reçus jusqu'à 10h45 pour publication le même jour.

647-3311

720 CARTES DE REMERCIEMENTS — M. et Mme Gilles Gagné et Jeanine Gagné remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Edmond Gagné soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

760 FAVEURS OBTENUES — REMERCIEMENTS au frère Sauvageau pour faveur obtenue avec promesse de publier, M. L.

780 FLEURISTES — **AVEC RESPECT** Salon Fleuri 524-5218 135 St-Joseph Est

790 MONUMENTS FUNÉRAIRES — **THERIAULT & FILS** 710, 1ÈRE Avenue, Québec, 524-1561

DÉCÈS ET AVIS DIVERS — Pour faire paraître un avis ou une annonce, s'il vous plaît communiquer avec le Service des Annonces Classées. Les avis de décès sont reçus jusqu'à 10h45 pour publication le même jour.

647-3311

720 CARTES DE REMERCIEMENTS — M. et Mme Gilles Gagné et Jeanine Gagné remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Edmond Gagné soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

760 FAVEURS OBTENUES — REMERCIEMENTS au frère Sauvageau pour faveur obtenue avec promesse de publier, M. L.

780 FLEURISTES — **AVEC RESPECT** Salon Fleuri 524-5218 135 St-Joseph Est

790 MONUMENTS FUNÉRAIRES — **THERIAULT & FILS** 710, 1ÈRE Avenue, Québec, 524-1561

DÉCÈS ET AVIS DIVERS — Pour faire paraître un avis ou une annonce, s'il vous plaît communiquer avec le Service des Annonces Classées. Les avis de décès sont reçus jusqu'à 10h45 pour publication le même jour.

647-3311

720 CARTES DE REMERCIEMENTS — M. et Mme Gilles Gagné et Jeanine Gagné remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Edmond Gagné soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

760 FAVEURS OBTENUES — REMERCIEMENTS au frère Sauvageau pour faveur obtenue avec promesse de publier, M. L.

780 FLEURISTES — **AVEC RESPECT** Salon Fleuri 524-5218 135 St-Joseph Est

790 MONUMENTS FUNÉRAIRES — **THERIAULT & FILS** 710, 1ÈRE Avenue, Québec, 524-1561

DÉCÈS ET AVIS DIVERS — Pour faire paraître un avis ou une annonce, s'il vous plaît communiquer avec le Service des Annonces Classées. Les avis de décès sont reçus jusqu'à 10h45 pour publication le même jour.

647-3311

720 CARTES DE REMERCIEMENTS — M. et Mme Gilles Gagné et Jeanine Gagné remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Edmond Gagné soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

760 FAVEURS OBTENUES — REMERCIEMENTS au frère Sauvageau pour faveur obtenue avec promesse de publier, M. L.

780 FLEURISTES — **AVEC RESPECT** Salon Fleuri 524-5218 135 St-Joseph Est

790 MONUMENTS FUNÉRAIRES — **THERIAULT & FILS** 710, 1ÈRE Avenue, Québec, 524-1561

DÉCÈS ET AVIS DIVERS — Pour faire paraître un avis ou une annonce, s'il vous plaît communiquer avec le Service des Annonces Classées. Les avis de décès sont reçus jusqu'à 10h45 pour publication le même jour.

647-3311

720 CARTES DE REMERCIEMENTS — M. et Mme Gilles Gagné et Jeanine Gagné remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Edmond Gagné soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

760 FAVEURS OBTENUES — REMERCIEMENTS au frère Sauvageau pour faveur obtenue avec promesse de publier, M. L.

780 FLEURISTES — **AVEC RESPECT** Salon Fleuri 524-5218 135 St-Joseph Est

790 MONUMENTS FUNÉRAIRES — **THERIAULT & FILS** 710, 1ÈRE Avenue, Québec, 524-1561

DÉCÈS ET AVIS DIVERS — Pour faire paraître un avis ou une annonce, s'il vous plaît communiquer avec le Service des Annonces Classées. Les avis de décès sont reçus jusqu'à 10h45 pour publication le même jour.

647-3311

720 CARTES DE REMERCIEMENTS — M. et Mme Gilles Gagné et Jeanine Gagné remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Edmond Gagné soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

760 FAVEURS OBTENUES — REMERCIEMENTS au frère Sauvageau pour faveur obtenue avec promesse de publier, M. L.

780 FLEURISTES — **AVEC RESPECT** Salon Fleuri 524-5218 135 St-Joseph Est

790 MONUMENTS FUNÉRAIRES — **THERIAULT & FILS** 710, 1ÈRE Avenue, Québec, 524-1561

DÉCÈS ET AVIS DIVERS — Pour faire paraître un avis ou une annonce, s'il vous plaît communiquer avec le Service des Annonces Classées. Les avis de décès sont reçus jusqu'à 10h45 pour publication le même jour.

647-3311

720 CARTES DE REMERCIEMENTS — M. et Mme Gilles Gagné et Jeanine Gagné remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Edmond Gagné soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

760 FAVEURS OBTENUES — REMERCIEMENTS au frère Sauvageau pour faveur obtenue avec promesse de publier, M. L.

780 FLEURISTES — **AVEC RESPECT** Salon Fleuri 524-5218 135 St-Joseph Est

790 MONUMENTS FUNÉRAIRES — **THERIAULT & FILS** 710, 1ÈRE Avenue, Québec, 524-1561

DÉCÈS ET AVIS DIVERS — Pour faire paraître un avis ou une annonce, s'il vous plaît communiquer avec le Service des Annonces Classées. Les avis de décès sont reçus jusqu'à 10h45 pour publication le même jour.

647-3311

720 CARTES DE REMERCIEMENTS — M. et Mme Gilles Gagné et Jeanine Gagné remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Edmond Gagné soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

760 FAVEURS OBTENUES — REMERCIEMENTS au frère Sauvageau pour faveur obtenue avec promesse de publier, M. L.

780 FLEURISTES — **AVEC RESPECT** Salon Fleuri 524-5218 135 St-Joseph Est

790 MONUMENTS FUNÉRAIRES — **THERIAULT & FILS** 710, 1ÈRE Avenue, Québec, 524-1561

DÉCÈS ET AVIS DIVERS — Pour faire paraître un avis ou une annonce, s'il vous plaît communiquer avec le Service des Annonces Classées. Les avis de décès sont reçus jusqu'à 10h45 pour publication le même jour.

647-3311

720 CARTES DE REMERCIEMENTS — M. et Mme Gilles Gagné et Jeanine Gagné remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Edmond Gagné soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

760 FAVEURS OBTENUES — REMERCIEMENTS au frère Sauvageau pour faveur obtenue avec promesse de publier, M. L.

780 FLEURISTES — **AVEC RESPECT** Salon Fleuri 524-5218 135 St-Joseph Est

790 MONUMENTS FUNÉRAIRES — **THERIAULT & FILS** 710, 1ÈRE Avenue, Québec, 524-1561

DÉCÈS ET AVIS DIVERS — Pour faire paraître un avis ou une annonce, s'il vous plaît communiquer avec le Service des Annonces Classées. Les avis de décès sont reçus jusqu'à 10h45 pour publication le même jour.

647-3311

720 CARTES DE REMERCIEMENTS — M. et Mme Gilles Gagné et Jeanine Gagné remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Edmond Gagné soit